



LONGFIAN SCITECH CO.,LTD
Longxing Building, A(413-412) 77 Longxing
Road, Baoding, Hebei, 071051, China
TELEPHONE: +86-0312-5909515
FAX: +86-0312-5909505
HOMEPAGE:www.longfian.cn

LONGFIAN SCITECH CO.,LTD
File Number: MZ03-5AWSM
Issue Date: 2016-08-10 Ver1.0



СОДЕРЖАНИЕ

Перед использованием прибора

1. Информация по технике безопасности	2
2. Принцип работы	4
3. Назначение	4
4. Возможные противопоказания к применению	4
5. Описание прибора	5

Инструкции по эксплуатации

6. Использование	7
7. Очистка и уход	8
8. Технические характеристики	10
9. Устранение ошибок и неисправностей	11

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот прибор не предназначен для экстренных ситуаций. Перед использованием прибора, чтобы правильно выбрать скорость потока кислорода и длительность терапии, проконсультируйтесь с Вашим врачом.

В случае возникновения каких-либо неполадок необходимо иметь дополнительный источник кислорода.



Предупреждение!

При размещении

- Используйте только стабильные и безопасные источники электроэнергии.
- Если источник электроэнергии становится неустойчивым, прекратите использование прибора.
- Кислородный концентратор должен использоваться в среде без пыли и токсичных газов.
- Кислородный концентратор должен располагаться в хорошо проветриваемом помещении, чтобы вырабатываемый кислород не смешивался с загрязненным воздухом или смогом.
- Не кладите посторонние предметы на прибор.
- Всегда устанавливайте концентратор на твердую поверхность. Никогда не размещайте прибор на поверхности, где он может опрокинуться или упасть (например, кровать, диван).

Опасность возгорания

- Кислород сильно способствует горению, поэтому держите концентратор вдали от прямых солнечных лучей и источников огня. Не курите в помещении, где расположен прибор!
- Храните концентратор вдали от горючих и легковоспламеняющихся веществ.
- Текстиль и другие материалы, которые в обычных условиях не являются легковоспламеняющимися, могут гореть с высокой интенсивностью в обогащенном кислородом воздухе.
- Спонтанное возгорание может произойти, если масло, жир или другие жирные вещества вступают в контакт с кислородом под давлением. Всегда держите эти вещества вдали от кислородного концентратора.

При эксплуатации

- Перед очисткой концентратора от пыли прибор должен быть отключен от электрической сети.
- Увлажнитель воздуха и воздушные фильтры необходимо периодически очищать: увлажнитель через каждые 3 дня использования, фильтр грубой очистки через каждые 100 часов, фильтр тонкой очистки через каждые 300 часов.

Радиочастотные помехи

- Большинство электронных устройств в той или иной степени чувствительны к радиочастотным помехам. Наличие сильных электромагнитных помех может повлиять на работу дисплея, при этом сам прибор будет продолжать работать. Вблизи данного медицинского прибора не следует использовать мобильные (сотовые) телефоны и прочие устройства, которые генерируют сильные электрические или электромагнитные поля.

Дополнительные предупреждения

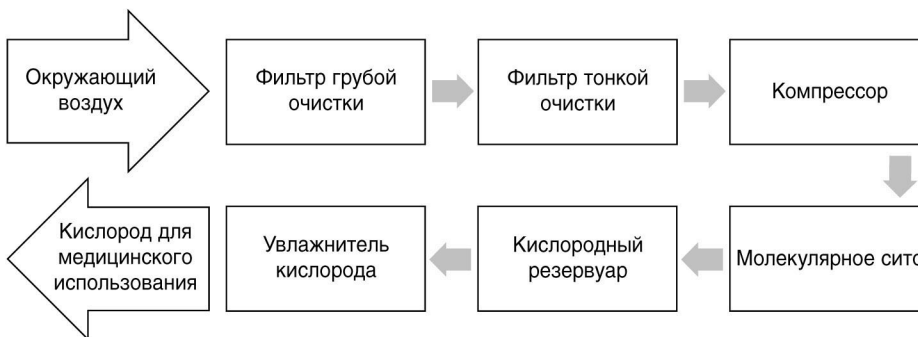
- Если вы не пользуетесь концентратором, отключите его, так как неиспользуемый поступающий в помещение кислород высокой концентрации может способствовать горению.
- Концентратор не является водонепроницаемым. На него нельзя проливать воду или иные жидкости. Если на концентратор попала вода, немедленно отключите его от электричества.
- Никогда не оставляйте работающий концентратор без присмотра.
- Использование прибора детьми или инвалидами должно осуществляться под постоянным контролем.
- Если в процессе принятия кислорода появились какие-либо побочные эффекты, незамедлительно свяжитесь с Вашим врачом.
- Выключите концентратор, если в данный момент его никто не использует.

- При работе концентратора, не снимайте переднюю и заднюю крышки прибора. В случае каких-либо неполадок, не пытайтесь чинить прибор самостоятельно, а обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр продукции дистбьютер производителя.
- Обеспечьте беспрепятственный доступ воздуха к нижней и задней стенкам во время работы во избежание перегрева концентратора.
- Кислородному концентратору необходимо около 5-10 минут от включения до достижения установленных характеристик кислорода.
- Концентратор предназначен только для подачи кислорода, при этом концентрация составит примерно 93%, когда скорость потока достигнет своего номинального значения.
- В увлажнителе следует использовать дистиллированную или охлажденную кипяченую воду, при этом количество воды должно находиться в допустимых пределах (в соответствии с отметками на увлажнителе).
- При эксплуатации концентратора используйте увлажнитель. Не заменяйте его увлажнителями других марок по своему усмотрению, иначе это может принести пациенту дискомфорт или другой вред.
- В случае если индикатор сигнализирует о низком уровне кислорода, свяжитесь с сервисным центром для устранения неполадки.
- Если вы открыли регулятор потока на всю мощность, но расходомер показывает 0, немедленно отключите концентратор и проверьте его на наличие неполадок и, в случае необходимости, обратитесь в сервисный центр.
- Не включайте и не выключайте концентратор слишком часто без необходимости. Перед тем как включить прибор после выключения, выдержите паузу не менее 5 минут. Это необходимо для того, чтобы оставшийся кислород полностью вышел из прибора. Включение концентратора с оставшимся внутри кислородом может повлиять на срок службы прибора.
- Устанавливайте нужную производительность на расходомере сразу после включения прибора.
- Обновляйте воду в увлажнителе каждые 2-3 дня, особенно летом. Если Вы не используете прибор, вылейте воду из увлажнителя и протрите его насухо.
- Используйте только оригинальные кислородную трубку и увлажнитель с данным концентратором. Используйте кислородную трубку только по прямому назначению, не используйте ее другим образом по своему усмотрению.

2. ПРИНЦИП РАБОТЫ

Концентратор JAY работает по принципу адсорбции, который позволяет выделить кислород, азот и другие газы из воздуха. Таким образом, при постоянной температуре и включенном питании кислород, соответствующий медицинским нормам, будет в постоянном режиме отделяться из воздуха. Кислород выделяется с помощью только физического метода.

Основные этапы:



3. НАЗНАЧЕНИЕ

По медицинским показаниям

Кислород, вырабатываемый концентратором, предназначен для лечения заболеваний сердца и кровеносной системы, хронических заболеваний легких, головного мозга, хронического туберкулеза и других случаев при нехватке кислорода.

Для поддержания здоровья

Кислород, вырабатываемый концентратором, будет полезен спортсменам, людям с высокой интеллектуальной нагрузкой, работникам умственного труда и др. для устранения усталости.

Прибор подходит для использования в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также в домах отдыха, санаториях, гостиницах и обычных жилых помещениях.

Лечение следует проводить под наблюдением врача.

4. ВОЗМОЖНЫЕ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Абсолютных противопоказаний для кислородотерапии нет, однако выбор способа и техника ее проведения должны соответствовать индивидуальным особенностям больного (возрасту, характеру патологического процесса) во избежание осложнений.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Сигнальные лампы

Описание ламп слева направо:

НАДПИСЬ	ИНДИКАЦИЯ	ДЕЙСТВИЯ
Уровень концентрации O ₂ *	Красная или зеленая лампа	После включения прибора кислород достигает необходимого уровня примерно через 5-10 минут. Когда концентрация на выходе будет составлять более 85%, загорится зеленая лампа. Если красная лампа горит более 10 минут, свяжитесь с сервисным центром; зеленая лампа – норма
Заменить фильтр	Желтая лампа и прерывистый звуковой сигнал	Замените фильтр тонкой очистки
НД (Низкое давление)	Желтая лампа и непрерывный звуковой сигнал	Свяжитесь с сервисным центром
ВД (Высокое давление)	Красная лампа и прерывистый звуковой сигнал; автоматическое отключение	Свяжитесь с сервисным центром
ВТ (Высокая температура)	Красная лампа и непрерывный звуковой сигнал; автоматическое отключение	Концентратор перегрелся. Не включайте его как минимум полчаса с целью охлаждения
Перебои питания	Красная лампа и непрерывный звуковой сигнал	Убедитесь, что концентратор подключен к сети/Свяжитесь с сервисным центром
Питание	Зеленая лампа	Зеленая лампа – норма

* Центральная лампа поля «Уровень концентрации O₂» в данной модификации не задействована.

2. Кнопка включение/выключение питания

3. Расходомер

Положение указателя расходомера показывает скорость потока кислорода на выходе, л/мин

4. Регулятор потока O₂

Регулирует и контролирует скорость потока кислорода на выходе.

Поворачивая регулятор, не прилагайте чрезмерного усилия, так как это может повредить клапан. Поворачивайте его по часовой стрелке, чтобы увеличить скорость потока, и против, чтобы уменьшить.

5. ЖК-дисплей

Описание строк на дисплее сверху вниз:

На дисплее	Обозначение	Описание
S.Times	switch times (количество включений)	Сколько раз концентратор включали
O.P.	operating pressure (давление)	Рабочее давление компрессора (МПа)
O.Time	operating time/timing (время сеанса/таймер)	Если Вы не устанавливали таймер, то отображается время, которое прибор проработал за сеанс. Если Вы устанавливали таймер, то отображается время, которое осталось до выключения прибора. 2 последние цифры означают минуты, 4 цифры – часы.

Acc. Time	accumulated time (суммарное время)	Сколько часов в сумме отработал концентратор. После каждых 300 отработанных часов будет загораться желтая лампа «Заменить фильтр» и раздаваться прерывистый сигнал, напоминающий о том, что следует провести замену фильтра тонкой очистки.
-----------	---------------------------------------	---

При включении концентратора ЖК-экран загорается, через 15 минут он возвращается в режим экранной заставки (в целях экономии электроэнергии). Но если нажать правую кнопку таймера, то экран снова загорится.

6. Кнопки таймера

Две кнопки используются для установки времени: нажимайте левую кнопку ▲ для увеличения времени сеанса кислородотерапии, добавляя тем самым по 10 мин. и нажимайте правую кнопку ▼ для уменьшения времени на 10 минут. Если правой кнопкой ▼ Вы снизите время до 0, концентратор автоматически выключится.

7. Увлажнитель

Вода, заливаемая в увлажнитель, предназначена для увлажнения поступающего пациенту кислорода, так как сухой кислород высушивает горло и слизистую оболочку носа.

8. Фильтр грубой очистки

При замене используйте только оригинальные воздушные фильтры для данного концентратора.

9. Разъем питания

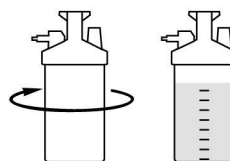
10. Предохранитель

11. Ручки для переноски

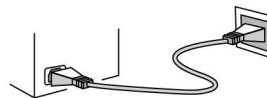
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Последовательность действий

1. Отделите резервуар увлажнителя от крышки, прокрутив его по часовой стрелке. Налейте надлежащее количество дистиллированной или остывшей кипяченой воды в пределах допустимого диапазона, затем установите увлажнитель на место, прокрутив его против часовой стрелки.



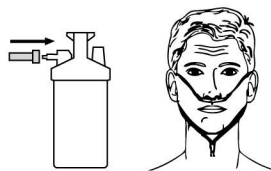
2. Подсоедините сетевой шнур к разъему питания прибора и подключите его к розетке. После этого нажмите на кнопку включения/выключения питания, чтобы включить концентратор. Загорится зеленая лампа «Питание».



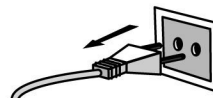
3. Отрегулируйте выходной поток кислорода в соответствии с требуемым значением. Красная отметка на шкале показывает предельное значение, до которого можно довести регулятор.



4. Подсоедините один конец кислородной трубки к выходу на увлажнителе. После этого введите назальную канюлю в полость носа, расположив трубки за ушами и под подбородком, и зафиксируйте трубку путем плавного перемещения подвижного регулировочного элемента. Длительность кислородотерапии для лечения и профилактики назначает врач.



5. После завершения процедуры выключите питание с помощью переключателя на корпусе концентратора, и затем отсоедините прибор от розетки.



6. Если необходимо установить продолжительность сеанса, проведите следующие действия: Нажмите одну из кнопок таймера, после чего начнет мигать время. Нажатием кнопок ▲ и ▼, установите требуемое время сеанса. При необходимости можно будет еще раз корректировать время нажатием этих кнопок.

7. ОЧИСТКА И УХОД

1. Отключив концентратор от электрической розетки, протрите внешний корпус прибора мягкой тканью, смоченной в воде или мягком моющем средстве; после этого протрите его сухой тканью. Делайте это не реже одного-двух раз в месяц.

2. Очистка фильтров грубой очистки

Очень важно чистить фильтры грубой очистки минимум 2 раза в месяц или через каждые 100 часов работы прибора (что наступит раньше). Для этого: снимите 2 фильтра с двух боковых сторон прибора, очистите их моющим средством, затем промойте водой и дайте им высохнуть. Устанавливайте фильтры на место только после того, как они полностью высохнут.



3. Очистка фильтра тонкой очистки

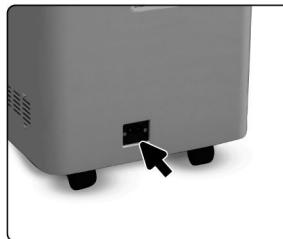
Чистить фильтр тонкой очистки следует через каждые 300 часов работы прибора. Откройте отсек для хранения и снимите внутреннюю крышку при помощи отвертки. Фильтр тонкой очистки расположен в специальном корпусе в угловой части (см. рисунок справа). Снимите корпус с фильтром, поворачивая его против часовой стрелки, выньте фильтр и очистите его с помощью моющего средства. После этого промойте фильтр чистой водой, дайте ему полностью высохнуть в чистом помещении и установите корпус с фильтром на место, закручивая его по часовой стрелке. При помощи отвертки установите внутреннюю крышку на место и закройте отсек для хранения.



Опасность: Не используйте концентратор без установленных фильтров или если фильтры влажные. Эти действия могут привести к поломке прибора.

4. Замена предохранителя

Перед заменой предохранителя отсоедините сетевой шнур от концентратора. С помощью маленькой отвертки выньте блок с предохранителями, который находится под разъемом для сетевого шнура. Видимый предохранитель – действующий, а внутри блока – запасной. После замены действующего предохранителя установите блок на место.



5. В концентраторе установлена аккумуляторная NI-MH батарея (3.6 V/40 mAh);

она припаяна к основной плате, на которой также имеется схема зарядки, поэтому батарея может использоваться длительное время. Однако если вы не используете концентратор кислорода длительное время, аккумуляторная батарея будет находиться в состоянии покоя, и ее срок службы может уменьшиться. Поэтому если вы не используете концентратор постоянно, пожалуйста, включайте его, по крайней мере, один раз в месяц, для того чтобы батарея могла зарядиться.

Если при самостоятельной замене фильтров и предохранителя, у вас возникнут вопросы, Вы можете обратиться ближайший сервисный центр продукции CS Medica или позвонить на горячую линию.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Кислородный концентратор	
Модель	JAY-3A	JAY-5A
Производительность	0-3л/мин	0-5л/мин
Концентрация кислорода	93%±3%	
Электрические параметры	АС 230±10%В, 50±1Гц	
Давление на выходе	0.04-0.07Мпа	
Уровень шума	≤40дб	≤40дб
Мощность	≤280Вт	≤300Вт
Вес	14кг	16кг
Габариты	350x280x540мм	
Тревожные сигналы	Перебои питания, низкое и высокое давление, перегрев	
Информация на дисплее	Количество включений Давление (дискретность: 0.001Мпа) Время сеанса/таймер (дискретность: 1 минута) Суммарное время (дискретность: часы)	
Предохранитель	T5AL/250V	
Условия использования: Температура окружающей среды/ Относительная влажность/ Атмосферное давление	От +10°C до +40°C От 30% до 50% От 700 до 1060 гПа/отсутствие едких газов и сильного поля вокруг	
Условия Хранения и транспортировки: Температура окружающего воздуха/ Относительная влажность/ Атмосферное давление	От -20°C до +45°C От 10% до 95% От 500 до 1060 гПа	
Классификация	Оборудование II класса. Применяемый компонент типа В	



= Применяемый компонент типа В



Знак соответствия



= Оборудование II класса



Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации

Правильная утилизация данного изделия (утилизация электрического и электронного оборудования)



Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный продукт не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

9. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Причина	Способ решения
Ничего не происходит после включения питания	Отсутствует соединение между схемой кислородного концентратора и электричеством.	Удостоверьтесь, что сетевой шнур подсоединен к прибору и подключен к сети.
Распыление кислорода не происходит или уровень его недостаточен	Кислородная трубка отсоединилась Кислородная трубка повреждена или пережата Загрязнены фильтры Расходомер установлен на 0	Подсоедините ее заново Убедитесь, что кислородная трубка не повреждена, и у нее нет перегибов Очистите фильтры Установите выходной поток кислорода в соответствии с требуемым значением

В случае если ни одно из предложенных решений не позволило решить проблему, не пытайтесь чинить прибор самостоятельно – ни одна из его деталей (кроме фильтров и предохранителя) не предназначена для обслуживания пользователем. Обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр (адреса сервисных центров указаны на стр. 12-15 данного руководства).